Bibliography

Abdellah, A. (2010). *Pedagogies of Translation: Exploring the Teaching, Testing and Course Design Processes in Translation*. Saarbrücken: VDM Verlag.

Abrecht, R. (1991). *L'évaluation formative: Une analyse critique* [Formative evaluation: A critical analysis]. Brussels: De Boeck.

Aldahesh, A., Al-Rubai'i, A., Alya, M.H., Campbell, S.J., Chakhachiro, R., Wakim, B. (2010). Information structure management and textual competence in translation and interpreting. In M. Olohan, M. Calzada Pérez & M. Baker. *Text and context. Essays on translation and interpreting in honour of Ian Mason.*

Anckaert, Ph., Eyckmans, J. & Segers, W. (2011). Kan het objectiever? *De Taalkundige/Le Linguiste, 57,* 1, 25-31.

Anckaert, Ph., Eyckmans, J. & Segers, W. (2006). Vertaalvaardigheid evalueren: een normgerelateerde benadering. *N/F Nederlandse Taalunie, 6,* 9-27.

Anckaert, Ph., Eyckmans, J. & Segers, W. (2008). Pour une évaluation normative de la compétence de traduction. *ITL Review of Applied Linguistics, 41,* 155, 53-76.

Anckaert, Ph., Eyckmans, J., Justens, D. & Segers, W. (2013). Bon sens, faux sens, contresens et non-sens sens dessus dessous. Pour une évaluation fidèle et valide de la compétence de traduction. In J.-Y. Le Disez & Segers, W. (Eds.). *Le bon sens en traduction*. Rennes: PUR.

Anderman, G. & Margaret R. (2000). Translator Training between Academia and Profession: A European Perspective. In: C. Schäffner & Adab 2000. pp. 63-73.

Aranda, L. V. (2009). Forms of Creativity in Translation. *Cadernos de Tradução* 1:23. pp. 23-37. Online: https://periodicos.ufsc.br/index.php/traducao/article/view/12197

Baer, B.J. & Geoffrey, S. K. (Eds.) (2003). *Beyond the Ivory Tower: Rethinking Translation Pedagogy*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins.

Bălăcescu, I. & Stefanink, B. (2003). Modèles explicatifs de la créativité en traduction [Explanatory models for creativity in translation]. *Meta* 48:4. pp. 509-25. Online: https://www.erudit.org/revue/meta/2003/v48/n4/008723ar.html

Ballard, M. (1997). Créativité et traduction [Creativity and translation]. *Target* 9:1. pp. 85-110.

Bastin, G. L. (2000). Evaluating Beginners' Re-Expression and Creativity: A Positive Approach. *The Translator* 6:2. pp. 231-47.

Bayer-Hohenwarter, G. (2011). "Creative Shifts" as a Means of Measuring and Promoting Translational Creativity. *Meta* 56:3. pp. 663-92. Online: https://www.erudit.org/revue/meta/2011/v56/n3/1008339ar.pdf

Beeby, A. (2000). Choosing an Empirical-Experimental Model for Investigating Translation Competence: The PACTE Model. In: M. Olohan (Eds.). *Intercultural Faultlines: Research Models in Translation Studies I. Textual and Cognitive Aspects*. Manchester: St Jerome. pp. 43-56.

Belotto, J. (2013). La didáctica de la traducción poética en el EEES [Poetry translation didactics in the EHEA]. *Estudios de Traducción* 3. pp. 83-94. Online: https://revistas.ucm.es/index.php/ESTR/article/view/41992

Bernardini, S. (2004). The Theory Behind the Practice: Translator Training or Translator Education?. In: Malmkjær. pp. 17-30.

Bloemen, H. & van Belle, H. (Eds.) (2004). *Vertaal! Over de didactiek van het literair vertalen* [Translate! On the didactics of literary translation]. Acco: Leuven.

Boase-Beier, J. (1998). Can You Train Literary Translators?. In: P. Bush & K. Malmkjær. pp. 33-42.

Boase-Beier, J. & Holman, M. (Eds.) (1999). *The Practices of Literary Translation: Constraints and Creativity*. Manchester: St. Jerome.

Boase-Beier, J. (2000). Teaching Literary Translation. In: O. Classe (Eds.). *Encyclopedia of Literary Translation into English 1*. London & Chicago: Fitzroy Dearborn. 1381-4.

Bogucki, Ł. (Eds.) (2010). *Teaching Translation and Interpreting: Challenges and Practices*. Newcastle: Cambridge Scholars.

Bogucki, L. & Deckert, M. (Eds.) (2012). *Teaching Translation and Interpreting: Advances and Perspectives*. Newcastle: Cambridge Scholars.

Bonniol, J. & Vial, M. (1997). *Les modèles de l'évaluation: textes fondateurs avec commentaires* [Evaluation models: basic texts with comments]. Bruxelles: De Boeck.

Bühler, H. (Eds.) (1985). *Der Übersetzer und seine Stellung in der Öffentlichkeit / Translators and Their Position in Society / Le Traducteur et sa place dans la société*. Vienna: Wilhelm Braumüller.

Bush, P. (1997) Strawberry Flowers in Realms of Chocolate: The Training of Literary Translators. In: M. B. Labrum (Eds.) *The Changing Scene in World Languages: Issues and Challenges*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins. pp. 109-17.

Bush, P. & Malmkjær, K. (Eds.) (1998). *Rimbaud's Rainbow: Literary Translation in Higher Education*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins.

Calzada Pérez, M. (2007). *El espejo traductológico: teorías y didácticas para la formación del traductor* [The translational mirror: theories and didactics for the training of translators]. Barcelona: Ediciones Octaedro.

Caminade, M. (1995). Les formations en traduction et interprétation: Perspectives en Europe de l'Ouest [Translator and interpreter training: perspectives in Western Europe]. *TTR* 8:1. pp. 247-70. Online: https://www.erudit.org/revue/ttr/1995/v8/n1/037204ar.pdf

Caminade, M. & Pym, A. (1995). *Annuaire mondial des formations en traduction et en interprétation* [World directory of translator and interpreter training]. París: Société Française des Traducteurs.

Caminade, M. & Pym, A. (1998). Translator-Training Institutions. In: M. Baker (Eds.) *Encyclopedia of Translation Studies*. London & New York: Routledge. pp. 280-5. Online: http://www.tinet.cat/~apym/on-line/training/1998_training_institutions.pdf

Celle, A., Gresset, St., Huart, R. (eds.) (2007). *Les connecteurs, jalons du discours*. Bern etc.

CEN (2006). *EN 15038: Translation Services – Service Requirements*. Brussels: CEN.

Cercel, L. (2013). *Übersetzungshermeneutik: Historische und systematische Grundlegung* [Translation hermeneutics: historical and systematic foundation]. St. Ingbert: Röhrig Universitätsverlag.

Charaudeau, P., Maingeneau, P. (2002) *Dictionnaire d'analyse du discours*. Paris: Seuil.

Cnyrim, A., Hagemann, S. & Neu, J. (2013). Towards a Framework of Reference for Translation Competence. In: D. Kiraly, K. Maksymski & S. Hansen-Schirra & (Eds). *New Prospects and Perspectives for Educating Language Mediators*. Tübingen: Narr. pp. 9-34.

Colina, S. (2003). *Translation Teaching, From Research to the Classroom: A Handbook for Teachers*. Boston, MA & London: McGraw-Hill.

Côrrea, M. C. (2009). Tradução e referências culturais [Translation and cultural references]. *Cadernos de Tradução* 1:23. pp. 39-52. Online: https://periodicos.ufsc.br/index.php/traducao/article/view/12198

Cui, Y. & Zhao, W. (Eds.) (2014). *Handbook of Research on Teaching Methods in Language Translation and Interpretation*. Hershey, PA: IGI Global.

Da-Hui, D. & L. Yu-Su (2010). Textual competence and the use of cohesion devices in translating into a second language. *The Interpreter and Translator Trainer* 4:1. pp. 47-88.

Dalq, A.-É., Englebert A., Uyttebrouck É., Van Raemdock D. (2007) *Mettre de l'ordre dans ses idées. Structurer son texte*. Louvain-la-Neuve : De Boeck, (Coll. Entre guillemets)

Data-Bukowska, E. (2014). Analiza sieci wyborów, jako dydaktyczne narzędzie kształtowania kreatywności w przekładzie [Analysis of the choice network as a teaching method for developing creativity in translation]. In: Piotrowska & Tyupa.

de Haan, M. & Hofstede, R. (2008). Great Translation by the Way: A Pamphlet for Preserving a Flourishing Translation Culture. In: J. Hedley-Prôle & S. J. Leinbach. The Hague: Dutch Language Union et al. Online: http://www.vertaalpleidooi.nl/download.php?file=Pamphlet-Flourishing-Translation.pdf

Dekanová, E. & Lekareva, I.N. (2012). Reálie a preklad (realita vs . tradícia, norma a úzus) [Realia and translation (reality vs. tradition, norm vs. usage)]. In: E. Gromová & M. Kusá (Eds.) *Preklad a kultúra 4*. Nitra: Constantine the Philosopher University, Faculty of Arts; Bratislava: Institute of World Literature. pp. 279-87.

Dollerup, C. & Loddegaard, A. (Eds.) (1992). *Teaching Translation and Interpreting: Training, Talent and Experience*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins.

Dollerup, C. & Lindegaard, A. (Eds.) (1994). *Teaching Translation and Interpreting 2: Insights, Aims, Visions*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins.

Dollerup, C. & Appel, V. (Eds.) (1996). *Teaching Translation and Interpreting, 3: New Horizons*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins.

Durdureanu, I. I. (2011). Translation of Cultural Terms: Possible or Impossible? *The Journal of Linguistic and Intercultural Education* 4. pp. 51-64. Online: http://www.uab.ro/jolie/2011/4_durdureanu_irina.pdf

Elorza, I. (2008). Promoting intercultural competence in the FL/SL classroom: translation as sources of data. Language & Intercultural Communication 8:4. pp. 261 – 277.

EMT Expert Group (2009). *Competences for Professional Translators, Experts in Multilingual and Multimedia Communication*. Online: http://ec.europa.eu/dgs/translation/programmes/emt/key_documents/emt_competen

ces_translators_en.pdf

EMT (2013). *The EMT Translator Trainer Profile: Competences of the Trainer in Translation*. Online: http://ec.europa.eu/dgs/translation/programmes/emt/key_documents/translator_trainer_profile_en.pdf

Enríquez Aranda, M. M., Mendoza García, I. & Ponce Márquez, N. (2010). La formación de traductores competentes en lenguas y culturas: un caso práctico [The formation of translator competences in language and culture: a practical case]. *Sendebar* 21. pp. 139-64. Online: http://revistaseug.ugr.es/index.php/sendebar/article/view/371

Esteban Segura, M. L. (2010). Didáctica de la traducción literaria: una propuesta [The didactics of literary translation: a proposal]. *EntreCulturas* 3. pp. 415-28. Online: http://www.entreculturas.uma.es/n3pdf/articulo22.pdf

Eyckmans, J., Segers, W. & Anckaert, Ph. (2012). Translation Assessment Methodology and the Prospects of European Collaboration. In D. Tsagari & I. Csépes (Eds.). *Collaboration in Language Testing and Assessment* (pp. 171-184). Frankfurt am Main: Peter Lang.

Eyckmans, J., Anckaert, Ph. & Segers, W. (2009). The perks of norm-referenced translation evaluation. In C. Angelelli & H. Jacobson (Eds.). *Testing and assessment in translation and interpreting studies* (pp. 73-93). Amsterdam: John Benjamins.

Eyckmans, K. & Segers, W. (2010). Systematische verwerving van zoekcompetentie. In C. Van de Poel & W. Segers (Eds.). *Tolk- en vertaalcompetentie: onderwijs- en toetsvormen* (pp. 89-94). Leuven: Acco.

Feyrer, C. & Holzer, P. (2002). *Translation: Didaktik im Kontext* [Translation: didactics in context]. Frankfurt am Main: Peter Lang.

Fleischmann, E., Kutz, W. & Schmitt, P.A. (Eds.) (1997). *Translationsdidaktik: Grundfragen der Übersetzungswissenschaft* [Translation didactics: Fundamental questions for translation studies]. Tübingen: Narr.

Fonagy, Ivan (1983). *La Vive voix, Essais de psycho-phonétique*. Paris : Payot.

Fontanet, M. (2005). Temps de créativité en traduction [Time for creativity in translation]. *Meta* 50:2. pp. 432-47. Online: http://www.erudit.org/revue/meta/2005/v50/n2/010992ar.pdf

Forstner, M. (2004). Muss der Übersetzer bikulturell sein? Überlegungen zur interkulturellen Kompetenz [Does the translator has to be bicultural? Some thought on intercultural competence]. *Translation Studies in the New Millennium*. pp.43-83.

Frerk, C. W. (1967). Report of the Committee on Translator Training. In: I. J. Citroen (Eds.) *Ten Years of Translation: Proceedings of the Fourth Congress of the International Federation of Translators (FIT), Dubrovnik 1963*. Oxford: Pergamon. pp. 185-94.

Galán-Mañas, A. & Hurtado Albir, A. (2015). Competence Assessment Procedures in Translator Training. *The Interpreter and Translator Trainer* 9:1. pp. 63-82.

Gallagher, J.D. (2007). L'activité traduisante comme domaine de créativité [Translational activity as a field of creativity]. In: A. Kaladi & C. Wecksteen (Eds.) *La traductologie dans tous ses états: Mélanges en l'honneur de Michel Ballard*. Arras: Artois Presses Université. pp. 93-115.

Gambier, Y. (2012). Teaching Translation / Training Translators. In: L. van Doorslaer & Y. Gambier (Eds.) *Handbook of Translation Studies 3*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins. pp. 163-71.

Gentzler, E. (1998). How Can Translation Theory Help Undergraduates?. In: P. Bush & K. Malmkjær. pp. 21-31.

Gercken, J. (1999). Translation and Culture: Text and Knowledge. In: J. Vandaele (Eds.) *Translation and the (Re)Location of Meaning*. Leuven: CETRA. pp. 273-85.

Gile, D. (2009). *Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins.

Göpferich, S. (2009). Towards a Model of Translational Competence and its Acquisition: The Longitudinal Study *TransComp*. In: A. L. Jakobsen, I.M. Mees & S. Göpferich, (Eds). *Behind the Mind: Methods, Models and Results in Translation Process Research*. Copenhagen: Samfundslitteratur. pp. 11-37.

González Davies, M. (2004). *Multiple Voices in the Translation Classroom: Activities, Tasks and Projects*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins.

González Davies, M. (2004). Undergraduate and Postgraduate Translation Degrees: Aims and Expectations. In: K. Malmkjær. pp. 67-82.

Gouadec, D. (1981). Paramètres de l'évaluation des traductions [Parameters for the evaluation of translations]. *Meta* 26:2. pp. 99-116. Online: https://www.erudit.org/revue/meta/1981/v26/n2/002949ar.pdf

Gouadec, D. (1989). Comprendre, évaluer, prévenir: Pratique, enseignement et recherche face à l'erreur et à la faute en traduction [Understanding, evaluation, prevention: practice, teaching and research in the light of translation errors and mistakes]. *TTR* 2:2. pp. 35-54. Online: https://www.erudit.org/revue/ttr/1989/v2/n2/037045ar.pdf

Gouadec, D. (Eds.) (1999). *Formation des traducteurs* [Translator training]. Paris: La Maison du Dictionnaire.

Gouadec, D. (Eds.) (2000). *Formation des traducteurs (2): Pratiques pédagogiques, pratiques professionnelles* [Translator training (2): pedagogical practices, professional practices]. Paris: La Maison du Dictionnaire.

Gouadec, D. (Eds.) (2007). *Quelle qualification pour les traducteurs?* [What qualification for translators?] Paris: La Maison du Dictionnaire.

Herold, S. (2011). Ausbildung von „Universalgenies"? Zum Kompetenzbegriff und zu Modellen translatorischer Kompetenz [Training 'universal geniuses'? On the concept of competence and on translational competence models]. *Lebende Sprachen* 55:2. pp. 211-42.

Horguelin, P.A. & Pharand, M. (2010). *Pratique de la révision* [The practice of revision]. Montreal: Linguatech.

House, J. (1986). Acquiring Translational Competence in Interaction. In: J. House & S. Blum-Kulka (Eds.) *Interlingual and Intercultural Communication: Discourse and Cognition in Translation and Second Language Acquisition Studies*. Tübingen: Narr. pp. 179-91.

Hubscher-Davidson, S. & Borodo, M. (Eds.) (2012). *Global Trends in Translator and Interpreter Training: Mediation and Culture*. London & New York: Continuum.

Hung, E. (Eds.) (2002). *Teaching Translation and Interpreting 4: Building Bridges*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins.

Hurtado Albir, A. (Eds.) (1996). *La enseñanza de la traducción* [The teaching of translation]. Castelló: Publicacions de la Universitat Jaume I.

Hurtado Albir, A. (Eds.) (1999). *Enseñar a traducir: metodología en la formación de traductores e intérpretes* [Teaching translation: methodology in translator and interpreter training]. Madrid: Edelsa.

Hurtado Albir, A. (2007). Competence-Based Curriculum Design for Training Translators. *The Interpreter and Translator Trainer* 1:2. pp. 163-95.

Hurtado Albir, A. (2010). Competence. In: L. van Doorslaer & Y. Gambier (Eds). *Handbook of Translation Studies 1*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins. pp. 55-9.

Hyde Parker, R. (2009). Professionalising Literary Translation Education. *Translation Journal*. 13:2. Online: http://translationjournal.net/journal/48literary.htm

Jääskeläinen, R., Kujamäki, P. & Mäkisalo, J. (2011). Towards Professionalism – Or Against It? Dealing with the Changing World in Translation Research and Translator Education'. *Across Languages and Cultures* 12:2. pp. 143-56.

Kautz, U. (2002). *Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens* [Handbook of translation and interpreting didactics]. Munich: iudicium.

Kearns, J. (Eds.) (2006). *New Vistas in Translator and Interpreter Training*. Dublin: Irish Translators' and Interpreters' Association.

Kearns, J. (Eds.) (2008). *Translator and Interpreter Training: Issues, Methods and Debates*. London & New York: Continuum.

Kelly, D. (2007). Translator Competence Contextualized: Translator Training in the Framework of Higher Education Reform. In Search of Alignment in Curricular Design. In: D. Kelly & K. Ryou (Eds.) *Across Boundaries: International Perspectives on Translation Studies*. Newcastle: Cambridge Scholars. pp. 128-42.

Kelly, D. (2008). Training the Trainers: Towards a Description of Translator Trainer Competence and Training Needs Analysis. *TTR* 21:1. pp. 99-125. Online: http://www.erudit.org/revue/ttr/2008/v21/n1/ 029688ar.pdf

Kelly, D. (2010). Curriculum and Translation Didactics. In: L. van Doorslaer & Y. Gambier (Eds). *Handbook of Translation Studies 1*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins. pp. 87-93, 389-96.

Kelly, D. (2014). *A Handbook for Translator Trainers*. London & New York: Routledge.

Keníž, A. (2012). Preklad ako tvorivé interpretačné umenie verzus preklad ako komerčná činnost [Translation as creative interpretation vs. translation as a business practice]'. In: E. Gromová & M. Kusá (Eds.) *Preklad a kultúra 4*. Nitra: Constantine the Philosopher University, Faculty of Arts; Bratislava: Institute of World Literature. pp. 184-93.

Kim, M. (2007). Using Systemic Functional Text Analysis for Translator Education: An Illustration with a Focus on Textual Meaning. *The Interpreter and Translator Trainer* 1:2. pp. 223-46.

Kiraly, D. C. (1995). *Pathways to Translation: Pedagogy and Process*. Kent, OH & London: Kent State University Press.

Kiraly, D.C. (2014). *A Social Constructivist Approach to Translator Education: Empowerment from Theory to Practice*. London & New York: Routledge.

Kockaert, H.J. & Segers, W. (2014). Evaluation de la traduction : la méthode PIE (Preselected Items Evaluation). *Turjuman, 23*, 2, 232-250.

Kockaert, H.J. & Segers, W. (2012). L'assurance qualité des traductions : items sélectionnés et évaluation assistée par ordinateur. *Meta, 57*, 1, 159-176.

Kujamäki, P. (1993). Zur Problematik der Erforschung von Übersetzungsproblemen wie: Realienbezeichnungen in literarischen texten [On the problematics of researching translation problems such as: realia meanings in literary texts]. In: J.Laffling & S. Tirkkonen-Condit (Eds.) *Recent Trends in Empirical Translation Research*. Joensuu: University of Joensuu, Faculty of Humanities. pp. 51-69.

Kujamäki, P. (2004). Übersetzung von Realienbezeichnungen in literarischen Texten [The translation of realia in literary texts]. In: H. Kittel *et al.* (Eds.) *Übersetzung – Translation – Traduction 1*. Berlin & New York: de Gruyter. pp. 920-5.

Kupsch-Losereit, S. (1985). The Problem of Translation Error Evaluation. In: & A. E. Hieke & C. Titford (Eds.) *Translation in Foreign Language Teaching and Testing*. Tübingen: Narr. pp. 169-79.

Kupsch-Losereit, S. (1999). Die kulturelle Kompetenz des Translators [The translator's cultural competence]. In: A.Veisbergs & I. Zauberga (Eds.) *The Second Riga Symposium on Pragmatic Aspects of Translation*. Riga: University of Latvia. pp. 160-72. Online: http://www.fask.uni-mainz.de/user/kupsch/kulturkompetenz.html

Kußmaul, P. (1991). Creativity in the Translation Process: Empirical Approaches. In: K.M. van Leuven-Zwart & T. Naaijkens (Eds). *Translation Studies: The State of the Art*. Amsterdam & Atlanta: Rodopi. pp. 91-101.

Kußmaul, P. (1995). *Training the Translator*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins.

Kußmaul, P. (2000). *Kreatives Übersetzen* [Creative translating]*.* Tübingen: Stauffenburg.

La Rocca, Marcella (2007). *El taller de traducción: Una metodología didáctica integradora para la enseñanza universitaria de la traducción* [The translation workshop: An integrative teaching methodology for university translation teaching]. Unpublished doctoral dissertation. Spain: Universitat of Vic.

Lederer, M. (2007). Can Theory Help Translator and Interpreter Trainers and Trainees?. *The Interpreter and Translator Trainer* 1:1. pp. 15-35.

Lefevere, A. (1992). *Translating Literature: Practice and Theory in a Comparative Literature Context*. New York: Modern Language Association of America.

Leppihalme, R. (2011). Realia. In: L. van Doorslaer & Y. Gambier (Eds.) *Handbook of Translation Studies 2*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins. pp. 126-30.

Maier, Carol S. (2003). Gender, Pedagogy, and Literary Translation: Three Workshops and a Suggestion. In: Baer & Koby. pp. 157-72.

Maingeneau, D. (2003). *Linguistique pour le texte littéraire*. Nathan Université.

Malmkjær, K. (Eds.) (2004). *Translation in Undergraduate Degree Programmes*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins.

Martínez Melis, N. & Hurtado Albir, A. (2001). Assessment in Translation Studies: Research Needs. *Meta* 46:2. pp. 272-87. Online: https://www.erudit.org/revue/meta/2001/v46/n2/003624ar.pdf

Mossop, B. (2003). What Should be Taught at Translation School?. In: A. Pym *et al.* (Eds.) *Innovation and E-Learning in Translator Training: Reports on Online Symposia*. Tarragona: Universitat Rovira i Virgili, Intercultural Studies Group. pp. 20-2. Online: http://isg.urv.es/library/papers/innovation_index.pdf

Muies, L. & Yarosh, M. (2011). Developing translator's intercultural competence: a cognitive approach. *Redit* 6, pp. 38-56.

Munday, J. (2012). *Evaluation in Translation: Critical Points of Translator Decision-Making*. London & New York: Routledge.

Naaijkens, T., Koster,C., Bloemen, H. & Meijer, C. (Eds.) (2010). *Denken over vertalen: tekstboek vertaalwetenschap* [Thinking translation: textbook for translation studies]. Nijmegen: Vantilt.

Neubert, A. (2000). Competence in Language, in Languages, and in Translation. In: C. Schäffner & Adab. pp. 3-18.

Nord, C. (1992). Text Analysis in Translator Training. In: Dollerup & Loddegaard. pp. 39-48.

Nord, C. (2005). *Text Analysis in Translation: Theory, Methodology, and Didactic Application of a Model for Translation-Oriented Text Analysis*. Trans. Christiane Nord & Penelope Sparrow. 2nd edn. Amsterdam & Atlanta: Rodopi.

Oittinen, R. (1992). Teaching Translation of Fiction: A Dialogic Point of View. In: Dollerup & Loddegaard. pp. 75-80.

Olalla-Soler, C. (2015). An Experimental Study into the Acquisition of Cultural Competence in Translator Training: Research Design and Methodological Issues.

Translation & Interpreting 7:1. pp. 86-110. Online: http://trans-int.org/index.php/transint/article/view/338

Olk, H. M. (2013). Cultural References in Translation: A Framework for Quantitative Translation Analysis. *Perspectives* 21:3. pp. 344-57.

Olshanskaya, N. (2003). After (Isaac) Babel: Teaching Communicative Competence for Translation. In: Baer & Koby. pp. 173-90.

O'Sullivan, C. (2013). Creativity. In: L. van Doorslaer & Y. Gambier & (Eds.) *Handbook of Translation Studies 4*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins. pp. 42-6.

Orozco, M. & Hurtado Albir, A. (2002). Measuring Translation Competence Acquisition. *Meta* 47:3. pp. 375-402. Online: https://www.erudit.org/revue/meta/2002/v47/n3/008022ar.pdf

PACTE (2000). Acquiring Translation Competence: Hypotheses and Methodological Problems of a Research Project. In: A. Beeby, D. Ensinger & M. Presas (Eds). *Investigating Translation*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins. pp. 99-106. Online: http://grupsderecerca.uab.cat/pacte/sites/grupsderecerca.uab.cat.pacte/files/2000_PACTE_Benjamins.pdf

PACTE (2003). Building a Translation Competence Model. In: F. Alves (Eds.) *Triangulating Translation: Perspectives in Process Oriented Research*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins. pp. 43-66. Online: http://grupsderecerca.uab.cat/pacte/sites/grupsderecerca.uab.cat.pacte/files/2003_PACTE_Benjamins_0.pdf

PACTE (2005). Investigating Translation Competence: Conceptual and Methodological Issues. In: *Meta* 50:2. pp. 609-19. Online: https://www.erudit.org/revue/meta/2005/v50/n2/011004ar.pdf http://grupsderecerca.uab.cat/pacte/sites/grupsderecerca.uab.cat.pacte/files/2005b_PACTE_META_0.pdf

PACTE (2011). Results of the Validation of the PACTE Translation Competence Model: Translation Project and Dynamic Translation Index. In: S. O'Brien (Eds.) *Cognitive Explorations of Translation*. London & New York: Continuum. pp. 30-53. Online: http://grupsderecerca.uab.cat/pacte/sites/grupsderecerca.uab.cat.pacte/files/pacte%20o%20brien.pdf

Pagano, A., Magalhães, C. & Alves, F. (Eds.) (2005). *Competência em tradução: cognição e discurso* [Competence in translation: cognition and discourse]. Belo Horizonte: Editora UFMG.

Papp, A. & Sohár, A. (1998). The Literary Translation Programme and its Results. In: K. Malmkjær & P. Bush. pp. 43-6.

Pellatt, V., Griffiths, K. & Wu, S. (Eds.) (2010). *Teaching and Testing Interpreting and Translating*. Oxford & Berne: Peter Lang.

PETRA (Eds.) (2012). *Towards New Conditions for Literary Translation in Europe: The PETRA Recommendations*. Online: http://www.poliglotti4.eu/docs/Publications_2012/PETRA12_towardsnewconditionsforliterarytranslationinEurope.pdf

Pintado Gutiérrez, L. (2013). Fundamentos de la traducción pedagógica: traducción, pedagogía y comunicación [Fundamentals of pedagogical translation: translation, pedagogy and communication]. *Sendebar* 23. pp. 321-53. Online: http://revistaseug.ugr.es/index.php/sendebar/article/view/41/41

Piotrowska, M. & Tyupa, S. (Eds.) (2014). *Challenges in Translation Pedagogy*. *inTRAlinea* special issue. Online: http://www.intralinea.org/specials/translation_pedagogy

Pontiero, G. (1992). The Task of the Literary Translator. In: Dollerup & Loddegaard. pp. 299-306.

Pulido Correa, M. L. (Eds.) (2012). *Traducciones, interpretaciones, reinterpretaciones* [Translations, interpretations, reinterpretations]. *Mutatis Mutandis* 5:2. pp. 247-561. Online: https://aprendeenlinea.udea.edu.co/revistas/index.php/mutatismutandis/issue/view/1161/showToc

Preložníková, S. & Toft, C. (2004). The Role of Translation Studies within the Framework of Linguistic and Literary Studies. In: K. Malmkjær. pp. 83-96.

Pym, A. (1996). Ideologies of the Expert in Discourses on Translator Training. In: M. Snell-Hornby & Y. Gambier (Eds.) *Problemi e tendenze nella didattica dell'interpretazione e della traduzione*. Misano Adriatico: Istituto San Pellegrino dei Servi di Maria. pp. 139-49. Online: http://usuaris.tinet.cat/apym/on-line/translation/expert.pdf
Pym, A. (2011). Training Translators. In: K. Malmkjær & K. Windle (Eds.) *The Oxford Handbook of Translation Studies*. Oxford & New York: Oxford University Press. pp. 475-89. Online: http://usuaris.tinet.cat/apym/on-line/training/2009_translator_training.pdf

Pym, A. (2013). Research Skills in Translation Studies: What We Need Training In. *Across Languages and Cultures* 14:1. pp. 1-14. Online: http://usuaris.tinet.cat/apym/on-line/research_methods/2012_research_skills.pdf

Rebrii, O. (2012). *Сучасні концепції творчості у перекладі* [Modern concepts of creativity in translation]. Kharkiv: Karazin Kharkiv National University Press.

Rico, C. (2010). Translator Training in the European Higher Education Area: Curriculum Design for the Bologna Process. A Case Study. *The Interpreter and Translator Trainer* 4:1. pp. 89-114.

Rizzato, I. (2014). Style is Fiction and Non-Fiction: Applying Stylistic Methods and Strategies to Translation and Interpretation Teaching. In: Cui & Zhao. pp. 46-56.

Robinson, D. (1998). Kugelmass, Translator (Some Thoughts on Translation and its Teaching). In: P. Bush & K. Malmkjær. pp. 47-61. Online: http://home.olemiss.edu/~djr/pages/writer/articles/html/kugelmass.html

Robinson, D. (2012). *Becoming a Translator: An Introduction to the Theory and Practice of Translation*. London & New York: Routledge.

Rodríguez Rodríguez, B. M. (2007). *Literary Translation Quality Assessment*. Munich: LINCOM.

Rodríguez Rodríguez, B. M. (2011). La traducción literaria: nuevos retos didácticos [Literary translation: current teaching challenges]. *Estudios de Traducción* 1. pp. 25-37. Online: https://revistas.ucm.es/index.php/ESTR/article/viewFile/36474/35322

Rothe-Neves, R. (2007). Notes on the Concept of "Translator's Competence". *Quaderns* 14. pp. 125-38. Online: http://www.raco.cat/index.php/quadernstraduccio/article/viewFile/70320/80555

Round, N. G. (1998). Monuments, Makars and Modules: A British Experience. In: P. Bush & K. Malmkjær. pp. 11-20.

Sadzinski, R. (2001). Eigennamen als Übersetzungsproblem [Proper names as a translation problem]. In: B. Lewandowska-Tomaszczyk & M. Thelen & (Eds). *Translation and Meaning 5*. Maastricht: UPM. pp. 379-83.

Santamaria, L. (2010). The Translation of Cultural Referents: From Reference to Mental Representation. *Meta* 55:3. pp. 516-28. Online: https://www.erudit.org/revue/meta/2010/v55/n3/045068ar.pdf

Schäffner, C. (2000). Running before Walking? Designing a Translation Programme at Undergraduate Level. In: C. Schäffner & Adab. pp. 143-56.

Schäffner, C. & Beverly, A. (Eds.) (2000). *Developing Translation Competence*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins.

Scocchera, G. (2013). What We Talk About When We Talk About Revision: A Critical Overview on Terminology, Professional Practices and Training, and the Case of Literary Translation Revision in Italy. *Forum* 11:2. pp. 141-74.

Scocchera, G. (2014). What Kind of Training for Literary Translation Revisers? Some Data and a Few Suggestions. *inTRAlinea*. Online: http://www.intralinea.org/specials/article/what_kind_of_training_for_literary_translation_revisers

Segers, W. (2012). Vertaalevaluatie. Waarover hebben we het eigenlijk? *Ad Rem. Tijdschrift voor zakelijke communicatie, 26*, 6, 17-18.

Segers, W. (2008). De kortste weg? Van norm naar certificaat. *De Taalkundige/Le Linguiste, 56,* 1, 18-19.

Segers, W. (2010). Norm en competentie. In C. Van de Poel & W. Segers (Eds.). *Tolk- en vertaalcompetentie: onderwijs- en toetsvormen* (pp. 69-73). Leuven: Acco.

Segers, W. (2007). Een matrix voor het evalueren van vertaaltoetsen. In C. Van De Poel & W. Segers (Eds.). *Vertalingen objectief evalueren: matrices en ijkpunten* (pp. 15-19). Leuven: Acco.

Segers, W. (2007). IJkpuntenmethode. In C. Van De Poel & W. Segers (Eds.). *Vertalingen objectief evalueren: matrices en ijkpunten* (pp. 21-26). Leuven: Acco.

Sewell, P. & Higgins, I. (Eds.) (1996). *Teaching Translation in Universities: Present and Future Perspectives*. London: Association for French Language Studies / CILT.

Snyder, W.H. (1988). Teaching Language and Translation Today: Second Language Competence and Translation Skills. In: D. Lindberg Hammond (Eds.). *Languages at Crossroads*. Medford: Learned Information. pp. 317-22.

Stefanink, B. & Bălăcescu, I. (2009). Les bases scientifiques de l'approche herméneutique et d'un enseignement de la créativité en traduction [The scientific basis of the hermeneutic approach and of teaching creativity in translation]. In: L. Cercel (Eds.) *Übersetzung und Hermeneutik / Traduction et herméneutique*. Bucharest: Zeta Books. pp. 211-66.

Szabari, K. (2003). Translation Competence: Creativity and Routine. Wolfram Wilss Interviewed by Krisztina Szabari. *Across Languages and Cultures* 4:2. pp. 265-73.

Tennent, M. (Eds.) (2005). *Training for the New Millennium: Pedagogies for Translation and Interpreting*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins.

Van De Poel, C. & Segers, W. (Eds.). (2010). *Tolk- en vertaalcompetentie: onderwijs- en toetsvormen.* Leuven: Acco.

Van De Poel, C. & Segers, W. (Eds.). (2007). *Vertalingen objectief evalueren: matrices en ijkpunten.* Leuven: Acco.

Vančo, M. (2011). Praktické problémy výučby umeleckého prekladu [Practical problems in the literary translation seminars]. In: E. Gromová & M. Kusá (Eds.) *Preklad a kultúra 3.* Nitra: Constantine the Philosopher University, Faculty of Arts; Bratislava: Institute of World Literature. pp. 147-57.

Vermeer, Hans J. (1998). Didactics of Translation. In: M. Baker (Eds.) *Encyclopedia of Translation Studies.* London & New York: Routledge. pp. 60-3.
Waddington, C. (2000). *Estudio comparativo de diferentes métodos de evaluación de traducción general (Inglés – Español)* [Comparative study of different methods of evaluating general translation (English – Spanish)]. Madrid: Universidad Pontificia Comillas.

Washbourne, K. (2012). Teaching and Learning of Translation. In: C.A. Chapelle (Eds.) *The Encyclopedia of Applied Linguistics.* Hoboken, NJ & Chichester: Wiley-Blackwell.

Washbourne, K. (2014). Beyond Error Marking: Written Corrective Feedback for a Dialogic Pedagogy in Translator Training. *The Interpreter and Translator Trainer* 8:2. pp. 240-56.

Wilss, W. (1996). *Übersetzungsunterricht: Eine Einführung. Begriffliche Grundlagen und methodische Orientierungen* [Translation teaching: An introduction. Basic terms and methodological orientations]. Tübingen: Narr.

Wilss, W. (2004). Translation Studies: A Didactic Approach. In: C. Malmkjær. pp. 9-16.

Yarosh, M. (2014). Translator intercultural competence: a model, learning objectives, and level indicators. In: W. Zhao & Y. Cui. *Handbook of Research on Teaching Methods in Language Translation and Interpretation.* pp. 160-178.

Zhang, G. (2011). The Missing Puzzle Piece in Translation Pedagogy: Adaptive and Elastic Competence. *Journal of Translation Studies* 14:1&2. pp. 17-36.